



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

### Kirmes in Bedersdorf

19. und 20. Juli 2014

Samstag:

großes Revival!!!



Foto: Frank Nögel

**THE RED BERRYS**

Pizza  
&  
Pasta



Cocktail  
Piraten

Feuerwerk

Sonntag:

Festhochamt mit den Grenzlandsängern

Frühschoppen mit dem Musikverein

Ittersdorf-Düren-Kerlingen

Hansenberger-Tanzbeerchen

Eselkutschfahrten für Kinder

Puppen-Theater Gabi KUSSANI

Bogenschießen mit "Ruhig Blut" Ittersdorf

**An beiden Tagen Hüpfburg für die Kinder**



## Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### **i** Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder

Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

10.07.2014	Apollonia-Apotheke, Fraulautern, Tel: 82828, Saardom-Apotheke, Dillingen, Tel: 701331
11.07.2014	Marien-Apotheke, Bous, Tel: 06834/2300, St. Josef-Apotheke, Diefflen, Tel: 9663639
12.07.2014	Regenbogen-Apotheke, Saarlouis, Tel: 9584453, Luzia-Apotheke, Dillingen, Tel. 7066990
13.07.2014	Galerie-Apotheke, Saarlouis, Tel: 43088, Rosen-Apotheke, Hostenbach, Tel: 06834/41807
14.07.2014	DocMorris-Apotheke, Dillingen, Tel: 78000, Mathilden-Apotheke, Wadgassen, Tel: 06834/41010
15.07.2014	Odilien-Apotheke, Dillingen, Tel: 77000, Cristall-Apotheke, Bous, Tel: 06834/770790
16.07.2014	Limberg-Apotheke, Wallerfangen, Tel: 61777, Pachtener-Apotheke, Dillingen, Tel: 73309

### **i** Ärzte-Notdienst

#### Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

#### Standorte und Telefonnummern:

##### Saarlouis

In Saarlouis ist die Bereitschaftsdienstpraxis an der **St. Elisabeth-Klinik** in der Kapuzinerstraße 4 installiert und unter der **Telefonnummer 01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)** zu erreichen.

Die Bereitschaftsdienstpraxis in Saarlouis steht allen Patientinnen und Patienten

- der Orte **Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf der Gemeinde Wallerfangen**

zur Verfügung.

##### Dillingen

Standort der Bereitschaftsdienstpraxis ist das **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen**, Standort Dillingen, in der Werkstraße 3.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

Die Bereitschaftsdienstpraxis steht allen Patientinnen und Patienten der Gemeinde

- **Wallerfangen, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Oberlimberg**

- **ohne die Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf** zur Verfügung.

**Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.**

#### Öffnungszeiten

Beide Bereitschaftsdienstpraxen sind zu folgenden Zeiten geöffnet:

- **Am Wochenende von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr.**

- **An jedem Feiertag von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des Folgetages.**

- **Außerdem an Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.**

### **i** Kinderärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!)**

**12.07.2014**

Dr. Greff, Völklingen, Tel: 06898/22450

**13.07.2014**

Dr. Lagemann, Merzig, Tel: 06861/3175

### **i** Zahnärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!)**

**12./13.07.2014**

Dr. Claus Collet, Saarlouis, Tel: 2870

**Es wird auch auf die Internetseite [www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de) verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.**

### **i** HNO Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!)**

**12./13.07.2014**

Dr. Christian Wehberg, Völklingen, Tel: 06898/23895

**Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.**

### **i** Augenärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!)**

**12./13.07.2014**

Dr. Mohammad Winter-Khoshreza, Lebach, Tel.: 06881/4011

### **i** Tierärztlicher Notdienst

**12./13.07.2014**

Tierärztin Bernardi, Dillingen, Tel: 706936

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

*Praxis Dr. med. Michael Kulas*

Moselstr. 4 • 66798 Ittersdorf • Tel.: 06837-74144

**Die Praxis ist vom 21.07.2014 bis 08.08.2014 geschlossen.**

## IMPRESSUM

#### Herausgeber:

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen,  
Rathaus, 66798 Wallerfangen

#### Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren,  
Europaallee Industriegebiet, Telefon 06502/9147-0  
oder -240

#### Verantwortlich für die Veröffentlichungen:

Dietmar Kaupp

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint

wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telef. in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.





# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters



Am 29.6.2014 fand das zweite Sommerkonzert des Rotary Club Bouzonville -Wallerfangen und der Gemeinde statt. Geplant war, wie im letzten Jahr, eine Open-Air-Veranstaltung auf der Adolphshöhe. Aufgrund der Wettervorhersage verlegten wir die Veranstaltung in die „Walderfingia“. Dies tat dem Konzert und der Stimmung in der Festhalle jedoch keinen Abbruch. In einem gefüllten Saal spielten die Herry Schmitt Band und die Werkskapelle der Dillinger Hütte

im Wechsel ein vielseitiges Programm aus französischen Chansons, deutschen Liedern und internationalen Konzertstücken. Der Rotary Club Bouzonville -Wallerfangen verfolgt als einer der wenigen grenzüberschreitenden Clubs seit Jahren das Ziel der Förderung der deutsch-französischen Freundschaft, insbesondere über zweisprachige Projekte hier in der unmittelbaren Region. Dies unterstreichend sangen die Kinder der Kindertagesstätten der Gemeinde zusammen mit den Schülern aus Mey, der französischen Partnergemeinde von Gisingen, zusammen das Lied "Freundschaft ohne Grenzen - Amitiés sans frontières". Den Erlös des Konzerts spendet der Rotary Club den drei Kindertagesstätten der Gemeinde Wallerfangen, der "Maternelle" in Bouzonville und den kleinen "Hüttenbären" der Dillinger Hütte. Ein großes Dankeschön an die Kreissparkasse Saarlouis für die Geldspende, an die Familie Viardot für die Blumendekoration der Bühne sowie an alle, die die Organisation und den Ablauf der Veranstaltung unterstützten. Es war auch in diesem Jahr ein besonderes Konzert und ich freue mich schon jetzt auf das Nächste im Sommer 2015. Ihr Bürgermeister Günter Zahn





# AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ ERZIEHER/IN gesucht

Eine Teilzeitstelle (20h) ab September/Oktober für den Standort Wallerfangen (Krippe) gesucht:

Wir erwarten:

- eine Ausbildung als staatlich anerkannte/r Erzieherin/Erzieher
- Verantwortungsbewusstsein, Selbständigkeit, Einsatzbereitschaft, Teamgeist und Kommunikationsfähigkeit
- Interesse sowohl an der pädagogischen als auch an der administrativen Arbeit
- Freundlichkeit, dabei klar im Umgang mit Kindern und Erwachsenen
- Interesse an Netzwerkarbeit in einem respektvollen kooperativen Stil mit anderen Kindertagesstätten und Kooperationspartnern
- auf der Suche nach einer langfristigen Perspektive und einer spannenden Aufgabe
- sichere Anwendung in den MS Officeprogrammen Word, Excel, Powerpoint
- Aufgeschlossenheit für das Erlernen neuer EDV-Programme
- Aufgeschlossenheit für unseren Umgang mit Qualitätsmanagement

Bevorzugt werden Personen mit

- der Zusatzausbildung zur Fachkraft für Krippenpädagogik
- weiteren Zusatzqualifikationen

Wir bieten:

- einen engagierten (und zertifizierten) Träger, der sich selbst als ergänzend zu den Kindertageseinrichtungen im Landkreis Saarlouis sieht und daher an einer einrichtungsübergreifenden kollegialen Kooperation interessiert ist
- die Mitarbeit in einer neuen Einrichtung und die gemeinschaftliche Weiterentwicklung des Teams
- Offenheit für Ihre Impulse, partnerschaftliches Miteinander
- einen offenen, gewinnbringenden und produktiven Umgang mit dem Qualitätsmanagement
- ein unbefristetes Arbeitsverhältnis

Die Tätigkeit erfordert die Bereitschaft zu Wechseldienst sowie Arbeiten an Wochenenden und Feiertagen. Die Vergütung erfolgt in Anlehnung an TVöD (SuE).

**Bewerbungen (ohne Mappe!)** mit den üblichen Bewerbungsunterlagen sowie Angaben zum aktuellen polizeilichen Führungszeugnis **bis Ende Juli 2014 an:**

Kinderland im Kreis Saarlouis gGmbH  
Frau Maren Jung  
Alfred-Nobel-Allee 45a  
66793 Saarwellingen

Für Fragen wenden Sie sich bitte an: maren.jung@kinderland-saarlouis.de oder telefonisch unter der 06838/5158610.

Im Zusammenhang mit einer Bewerbung entstehende Kosten können nicht erstattet werden. Bewerbungsunterlagen bitte **nur in Kopie und ohne Mappe, Klarsichthülle, Schnellhefter oder ähnliches. Es werden keine Unterlagen mehr zurück gesendet.**

Saarwellingen, den 23.06.2014  
Die Geschäftsführung

#### ■ STELLENAUSSCHREIBUNG

Die Gemeinde Wallerfangen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine(n)

**Tiefbaufacharbeiter (m/w)**  
in unbefristeter Vollzeitbeschäftigung  
für den **Gemeindebauhof.**

Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrages öffentlicher Dienst /TVöD-VKA). Die Eingruppierung erfolgt nach der Entgeltgruppe 4 TVöD.

Wir setzen voraus:

- Abgeschlossene Berufsausbildung mit mindestens befriedigendem Abschluss
- Bereitschaft zur Arbeitsleistung auch an Wochenenden im Bereitschaftsdienst  
(u.a. Winterdienst)
- Führerschein der Klasse B, BE, C1, C1E, C, CE
- Teamfähigkeit und Zuverlässigkeit

Ihre Aufgaben sind u.a.:

- Straßenbauarbeiten
- Pflasterarbeiten
- Baustellen einrichten und verkehrssicher Maßnahmen durchführen

Der Einsatz erfolgt nicht nur berufsspezifisch, sondern auch bei allen anfallenden Arbeiten des Bauhofes.

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung bevorzugt eingestellt.

Die Gemeinde Wallerfangen ist um die berufliche Förderung von Frauen und die Beseitigung von Unterrepräsentanzen bemüht. Frauen werden deshalb besonders aufgefordert, sich zu bewerben.

Ihre aussagekräftige Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Kopie des Führerscheins usw.) senden Sie bitte bis zum **11. Juli 2014** an die Gemeinde Wallerfangen, -Personalamt-, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen.

Um Ihnen und uns Porto zu sparen, verwenden Sie bitte keine Bewerbungsmappen, Klarsichthüllen oder Schnellhefter. Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Tel-Nr.: 06831/6809-24.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

#### ■ STELLENAUSSCHREIBUNG

Die Gemeinde Wallerfangen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine(n)

**Gärtner/ Garten- und Landschaftsbauer (m/w)**  
in unbefristeter Vollzeitbeschäftigung  
für den **Gemeindebauhof.**

Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrages öffentlicher Dienst /TVöD-VKA). Die Eingruppierung erfolgt nach der Entgeltgruppe 5 TVöD.



**Wir setzen voraus:**

- Abgeschlossene Berufsausbildung mit mindestens befriedigendem Abschluss
- Bereitschaft zur Arbeitsleistung auch an Wochenenden im Bereitschaftsdienst (u.a. Winterdienst)
- Führerschein der Klasse B, BE, C1, C1E, C, CE
- Teamfähigkeit und Zuverlässigkeit

**Ihre Aufgaben sind u.a.:**

Anpflanzung und Pflege von Grünanlagen, Baumpflege, Baumschnitt, Erdbewegungsarbeiten, Stufen- Terrassen- und Wegebau.

Der Einsatz erfolgt nicht nur berufsspezifisch, sondern auch bei allen anfallenden Arbeiten des Bauhofes.

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung bevorzugt eingestellt.

Die Gemeinde Wallerfangen ist um die berufliche Förderung von Frauen und die Beseitigung von Unterrepräsentanzen bemüht. Frauen werden deshalb besonders aufgefordert, sich zu bewerben.

Ihre aussagekräftige Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Kopie des Führerscheins usw.) senden Sie bitte bis zum **11. Juli 2014** an die Gemeinde Wallerfangen, -Personalamt-, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen.

Um Ihnen und uns Porto zu sparen, verwenden Sie bitte keine Bewerbungsmappen, Klarsichthüllen oder Schnellhefter.

Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Tel-Nr.: 06831/6809-24.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

## ■ Öffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Bedersdorf

**Bekanntmachung**

Am **Donnerstag, den 17. Juli 2014, 20.00 Uhr**, findet im Dorfgemeinschaftshaus in Bedersdorf die konstituierende Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Bedersdorf statt.

**TAGESORDNUNG****Öffentliche Sitzung**

1. Einführung und Verpflichtung der Mitglieder des Ortsrates Bedersdorf
2. Wahl des Ortsvorstehers des Gemeindebezirkes Bedersdorf
3. Wahl des stellvertretenden Ortsvorstehers des Gemeindebezirkes Bedersdorf

66798 Wallerfangen, den 7. Juli 2014

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

## ■ Bekanntmachung eines Grenztermins in der Gemeinde Wallerfangen

Anlässlich einer in der Gemarkung Gisingen, Flur 07 (Gaustraße) beantragten Liegenschaftsvermessung findet für das Flurstück Nr. 149/2 ein Grenztermin statt.

Hierbei werden die bestehenden Grenzen auf ihre Übereinstimmung mit dem Katasternachweis untersucht und - wenn beantragt - neue Grenzen festgelegt. Anschließend erfolgt die örtliche Kennzeichnung und Sicherung der Grenzen mit festen und dauerhaften Grenzzeichen (Abmarkung).

Im Grenztermin erfolgt die Anhörung der Eigentümerinnen, Eigentümer und Erbbauberechtigten der Flurstücke (Beteiligte) über die Bestimmung und Abmarkung der Flurstücksgrenzen.

Der Grenztermin findet statt am: 25.07.2014 um 10:00 Uhr  
Treffpunkt: vor Haus Gaustraße 30, Gisingen

Wenn Beteiligte nicht am Grenztermin anwesend sind, werden die Flurstücksgrenzen auch ohne ihre Anwesenheit bestimmt und abgemarkt. Die Bekanntgabe der Bestimmung und Abmarkung von Flurstücksgrenzen wird dann schriftlich oder durch eine öffentliche Bekanntmachung erfolgen.

Entstehende Kosten für die Teilnahme am Grenztermin können nicht erstattet werden.

Heusweiler, den 04.07.2014

Dipl.-Ing. Martin Steuer,  
Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur

## Ende des amtlichen Teils

**Impressum**

**Herausgeber:** Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Verantwortlich für den amtlichen Teil:**

Günter Zahn, Rathaus, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Satz + Druck:**

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigelegt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

### **Gemeindebezirk Ittersdorf**

Frau Agnes Schuhn, Dürener Str. 5,  
zur Vollendung des 83. Lebensjahres am 15.07.2014

### **Gemeindebezirk St. Barbara**

Frau Gertrud München, Schloßbergstr. 113,  
zur Vollendung des 85. Lebensjahres am 12.07.2014

### **Gemeindebezirk Wallerfangen**

Frau Edith Gennrich, Wiesenstr. 14,  
zur Vollendung des 89. Lebensjahres am 10.07.2014  
Frau Ingeburg Britz, Klostergartenweg 21,  
zur Vollendung des 88. Lebensjahres am 16.07.2014

Mit freundlichen Grüßen  
Der Bürgermeister  
Günter Zahn

## Mitteilungen der Verwaltung

# NACHRUUF

Am Freitag, den 27. Juni 2014, ist im Alter von 65 Jahren

## **Herr Horst Zeller**

aus Wallerfangen verstorben.

Herr Zeller war vom 01. Juni 1971 bis 31. Mai 1996 beim Bauhof der Gemeindeverwaltung als Gemeindearbeiter beschäftigt.

Durch seine positive Arbeitsauffassung sowie sein freundliches und zuvorkommendes Wesen erfreute sich Herr Horst Zeller sowohl bei seinen Arbeitskollegen als auch bei seinen Vorgesetzten größter Beliebtheit.

Die Gemeinde Wallerfangen trauert mit seiner Familie und wir Herrn Zeller stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Für die Gemeinde Wallerfangen  
Der Bürgermeister  
Günter Zahn

Für den Personalrat  
Bernd Ophälders  
Personalratsvorsitzender

## ■ ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHER-ZENTRALE IN WALLERFANGEN

### Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Besprechungsraum des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen, Fabrikplatz, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörge statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde.

Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

## ■ Der Entsorgungsverband Saar informiert

Das Kunden-Service-Center des Entsorgungsverbandes Saar ist am 11. Juli jeweils nur von 8 bis 16 Uhr geöffnet. An diesem Tag ist jedoch eine telefonische Erreichbarkeit unter Tel. 0681/ 5000-555 bis 18 Uhr gewährleistet.

## ■ MITTEILUNGEN DER FRIEDHOFSVERWALTUNG

Durch Satzungsänderung sind Grabmalanlagen auf den Friedhöfen der Gemeinde Wallerfangen nach den Richtlinien der Technischen Anleitung zur Standsicherheit von Grabmalanlagen der Deutschen Natursteinakademie e.V. (TA Grabmal) zu errichten.

Nachfolgende Informationen gelten für die Nutzungsberechtigten bzw. Verfügungsberechtigten der Grabstätten in der Gemeinde Wallerfangen

- 1 Der Nutzungsberechtigte/Verfügungsberechtigte ist für die gesamte Nutzungsdauer der Grabstätte für die Standsicherheit mit verantwortlich. Als Dienstleistungserbringer zur Errichtung der Grabanlage ist ein Steinmetzmeisterbetrieb, eine Person mit der Sachkunde bzw. mit der Qualifikation, die dem Tätigkeitsprofil der TA Grabmal (Seite 5) entspricht, mit der Erstellung der Grabanlage zu beauftragen.

- 2 Der Nutzungsberechtigte/Verfügungsberechtigte hat der Friedhofsverwaltung den Dienstleistungs-erbringer anzuzeigen.
- 3 Der Dienstleistungserbringer hat eine Zeichnung der kompletten Grabmalanlage zu erstellen die Maßangaben, sowie Material und Oberflächenbearbeitung enthält. Weiterhin sind die sicherheitsrelevanten Daten entsprechend dem Formblatt der TA Grabmal anzugeben. Die Anzeigunterlagen mit den sicherheitsrelevanten Daten hat der Dienstleistungserbringer dem Nutzungsberechtigten/Verfügungsberechtigten auszuhändigen. Der Nutzungsberechtigte/Verfügungsberechtigte übergibt diese Unterlagen der Friedhofsverwaltung.
- 4 Der Dienstleistungserbringer hat dem Nutzungsberechtigten/Verfügungsberechtigten eine Abnahmebescheinigung auszuhändigen, aus der hervorgeht, dass die gebaute Grabmalanlage der Planung entsprechend den Anzeigunterlagen entspricht. Diese Abnahmebescheinigung hat der Nutzungsberechtigte/Verfügungsberechtigte der Friedhofsverwaltung zu übergeben.
- 5 Der Dienstleistungserbringer hat bei Grabsteinen mit mehr als 50 cm Höhe eine Abnahmeprüfung entsprechend der TA Grabmal durchzuführen und die Dokumentation dieser Abnahmeprüfung dem Nutzungsberechtigten/Verfügungsberechtigten auszuhändigen. Der Nutzungsberechtigte/ Verfügungsberechtigte übergibt diese Dokumentation der Friedhofsverwaltung.

Wird die Dokumentation der Abnahmeprüfung nicht fristgerecht der Verwaltung übergeben, so wird von der Verwaltung auf Kosten des Nutzungsberechtigten/Verfügungsberechtigten ein Sachkundiger mit der Durchführung der Abnahmeprüfung beauftragt.

Wallerfangen, den 07.07.2014

Der Bürgermeister

Günter Zahn

### ■ Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am .....folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt /Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaf
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: \_\_\_\_\_

Kurze Ortsangabe: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Wohnort, Straße: \_\_\_\_\_

# Öffnungszeiten und Sprechstunden

## ■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

### AUSNAHMEN:

Das **Melde-, Pass- und Gewerbeamt, Standesamt, Rentenamt** sowie die **Gemeindekasse** des Rathauses Wallerfangen sind bis auf weiteres **dienstags und mittwochs nachmittags geschlossen**.

**Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags** nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartnerin: Frau Josten, Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. Ansprechpartnerin: Frau Junk, Tel: 06831/6809-32.

Die **Gebäude- und Hallenverwaltung** ist wie folgt geöffnet:

Montag:	geschlossen
Dienstag - Freitag:	8.00 - 12.00 Uhr
Dienstag - Mittwoch:	13.30 - 15.30 Uhr

Ansprechpartnerin: Frau Wallerich, Tel. 06831/6809-35.

**Rententräge** können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegen genommen werden.

Ansprechpartnerin: Frau Josten, Tel: 06831/6809-27.

## ■ Öffnungszeiten des Heimatmuseums Wallerfangen

Sonntags von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Gruppenführungen auch wochentags nach rechtzeitiger telefonischer Terminvereinbarung:

Klaus KROTTEN	Tel.: 06831/60977
Dieter NIEMEYER	Tel.: 06831/62558
Wlfried THEOBALD	Tel.: 06831/61144.

## ■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

## ■ Sprechstunden

### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Gerhard Willié, Tel: 06831/6809-36

### Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

### Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden

Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

### Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

## ■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Gottfried Sauer, Tel: 06831/73837.

Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

Auskünfte erteilt auch der Versichertenberater, Herr Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 0160/95141138

## ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr.	06831/680950
E-Mail:	info@wallerfangen.de
Internet:	www.wallerfangen.de

### Wasserleitungszweckverband

Verwaltung	06831/6809-0
Fax	06831/6809-88
E-Mail:	info@wzvgs.de
Bereitschaftsdienst:	0178/6112001

### Beigeordnete

Trenz Horst	06831/62449
Schirra Stefan	06831/964597

### Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois)	06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise)	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike)	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang)	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz)	06837/891
Kerlingen (Rhoden Herbert)	06837/223
Rammelfangen (Harpers Gabriele)	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan)	06831/964597
Wallerfangen (Larivière Hans Joachim)	06831/62454

### Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

### Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a ..... 06837/1836

### Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 ..... 06837/834

### Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a ..... 06837/7372

### Ihn

Helmut Hilt, Ihn, Heiningen Str. 8 ..... 06837/1539

### Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,

Zur Weisacht 4 ..... 06837/74130

### Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a ..... 06837/7080860

### Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4 ..... 06831/964597

### Schulen

Grundschule Wallerfangen	06831/965199
Fax	06831/643422
Grundschule Gisingen	06837/91001
Fax	06837/7080051
FGTS	06837/7080050
Erweiterte Realschule Wallerfangen	06831/964585
Fax	06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg.	06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen	06837/7968

### Kindergärten

Kindergarten Gisingen	06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel.	06837/1356
Fax-Nr.	06837/901988
Kindergarten Wallerfangen	06831/61128, 06831/643432
Fax	06831/643017

### Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen	06831/60402
Campingplatz Wallerfangen	06831/60591
Walderfingia Wallerfangen	06831/60297
Sporthalle Scheidberg	06837/1723
Heimatmuseum Wallerfangen	06831/60282
Haus Saargau	06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen	06831/9620

### Polizei

Polizeiposten Wallerfangen	06831/62019
Polizei Saarlouis	06831/9010



## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois  
Tel.: 06837/1836  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)



### Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)

## Mitteilungen der Ortsvorsteherin

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,  
Gilbert Theobald und seine Helfer haben auch in diesem Jahr die Hecken im Friedhofsbereich zurückgeschnitten.  
Für die Arbeiten, welche wie immer ehrenamtlich ausgeführt werden, ein herzliches Dankeschön von der Ortsvorsteherin.



### Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)



### Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)



### Kerlingen

Ortsvorsteher: Herbert Rhoden  
Tel.: 06837 223



### Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)



### St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597  
[www.stbarbara-online.de](http://www.stbarbara-online.de)



### Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Hans Joachim Lariviere  
Telefon 62454  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

## Feuerwehr und DRK



### Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.  
Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

#### Notruf Feuerwehr 112 (ohne Vorwahl)

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Gisingen/Oberlimberg ..... 06837-708154  
..... oder 06837-1804

Löschbezirk West (Ihn/Leidingen/Rammelfangen) ..... 06837-74521  
..... oder 06837-909030

Löschbezirk Ittersdorf ..... 06837-1299  
..... oder 06837-912750

Löschgruppe St. Barbara ..... 06831-61720  
..... oder 0151-64042156

Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen) ..... 06837-909879  
..... oder 06837-909877

Löschbezirk Wallerfangen ..... 06831-643360  
..... oder 06831-966477

Gemeindejugendwart ..... 0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen,  
Frank MINOR, 06831-69542  
Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-909879

## Dorfgemeinschaft Gisingen

Liebe Mitglieder!

In der letzten Vorstandssitzung vom 30.05.2014 wurde unter anderem beschlossen, T-Shirts oder Poloshirts für unsere Mitglieder anzuschaffen.

Die T-Shirts oder Poloshirts sind in der Farbe weinrot gehalten, mit dem Emblem „Gisingen Wappen mit Beschriftung“, „Dorfgemeinschaft Gisingen“ in Gold.

Bei einer Bezuschussung des Vereins beträgt der Preis fürs T-Shirt 2 Euro, Poloshirt 8 Euro

Eine Anprobe ist auch möglich. Wer sich ein solches T-Shirt oder Poloshirt erwerben möchte, melde sich bitte mit Angabe der T-Shirt oder Poloshirt Größe bei

Ernst Funke 888  
Sabine Saacon 74542  
Alex Maas 74816  
Der Vorstand



## Jugendfeuerwehr Wallerfangen beim Leistungsmarsch in Nalbach

Ende Mai fand in Nalbach ein Leistungsmarsch der Jugendfeuerwehren statt. Anlass für diese Veranstaltung war das 40-jährige Bestehen der Nalbacher Jugend. Die Nachwuchskräfte der Feuerwehr Wallerfangen beteiligte sich mit drei Gruppen.



Feuerwehrtechnische Aufgaben an verschiedenen Stationen stellten die jungen Akteure des Leistungsmarsches vor interessante Herausforderungen. Eine Station wurde durch die Bundeswehr aus Merzig betreut. Gemeinsam mit einer Puppe musste das Team verschiedene Hindernisse wie z.B. ein Bundeswehrfahrzeug überwinden. Hier war Teamgeist gefragt.



An der nächsten Stelle war ein gutes Gedächtnis und Geschick gefragt. Die Jungen und Mädchen mussten eine Figur aus verschiedenen Armaturen der Feuerwehr zusammen bauen. Dafür bekamen sie eine Minute Zeit, sich ein Bild der fertigen Figur zu merken und es dann nachzubauen.

Weiterhin musste Wasser mit Helmen transportiert werden, Fragen beantwortet oder Feuerwehrgegenstände erfüllt werden. Als letzte Aufgabe musste eine Wegstrecke durch das Umsetzen von Getränkekisten zurückgelegt werden.

Die Jugendlichen meisterten alle Aufgaben mit Bravour und hatten jede Menge Spaß dabei. Am Ende verfehlten zwei der drei Gruppen nur knapp einen Platz auf dem Siegestreppchen und wurde Vierter und Fünfter.





## ■ Feuerwehr Wallerfangen - Löschbezirk Ittersdorf

Am Donnerstag, dem 17.07.2014, findet die nächste Übung statt. Wir treffen uns um 18.30 Uhr am Gerätehaus. Der Löschbezirksführer, A. Hubert

### Die Feuerwehr in der Kindertagesstätte Ittersdorf!

Am 4. Juli 2014 war es wieder soweit. Die Feuerwehr besuchte auch in diesem Jahr die Kindertagesstätte zur Brandschutzerziehung!

Die Vorschulkinder erfuhren, wie sie sich im Falle eines Brandes verhalten sollen. Die Mitglieder der Feuerwehr zeigten den Kindern unter anderem, wie sie im Notfall die Feuerwehr erreichen können. Ein Feuerwehrmann führte seine Schutzausrüstung bei einem Brandeinsatz unter Atemschutz vor.

Die mitgebrachten Löschfahrzeuge waren wieder mal ein Höhepunkt! Sie wurden von den anwesenden Mitgliedern des Löschbezirkes Ittersdorf, Bernhard Weiler, Tim Peifer sowie Christoph und Thomas Schwarz vorgestellt. Bei schönem Sommerwetter durften die Kinder mit dem Strahlrohr Wasser spritzen. Wie immer ein Riesenspaß!

Mit Martinshorn und Blaulicht verabschiedete sich die Feuerwehr schließlich bis zum nächsten Jahr. Auch für uns ist diese Veranstaltung immer wieder ein Erlebnis!

Info unter: [www.ff-ittdersdorf.de](http://www.ff-ittdersdorf.de)

Ihre Feuerwehr, Löschbezirk Ittersdorf

Thomas Schwarz

Stellv. Löschbezirksführer



P.S. Vorankündigung schon jetzt: Besuchen Sie den Gemeindefeuerwehrtag am 13. September 2014 in Ittersdorf! Ebenso findet dort am 14. September 2014 unser „Tag der Feuerwehr“ statt.

## Jung und alt

### ■ Sportfest der Grundschule Gisingen

Auch in diesem Jahr konnten wir uns glücklich schätzen, dass die Gemeinde Rehlingen-Siersburg uns ihre professionelle Sportanlage für unser Sportfest zur Verfügung stellte. Damit hatten die Schüler die besten Voraussetzungen und Bedingungen, tolle Ergebnisse zu erzielen und sportliche Höchstleistungen zu erbringen.

Der 800m Lauf der Mädchen und der 1000m Lauf der Jungen wurde bereits im Vorfeld während des Sportunterrichtes durchgeführt. So galt es an diesem Tage den Dreikampf: 50m Lauf – Werfen – Weitspringen zu bestehen. Und dies erreichten die Schüler – geführt und angeleitet von den Eltern als Riegenführer mit Bravour. Zum Abschluss des Vormittags gab es eine Pendelstaffel, bei der die Klassenstufen gegeneinander antraten. Mit voller Unterstützung durch Zurufe und Anfeuern von außen gaben alle Kinder ihre Bestes, um die Parallelklasse zu besiegen.

**Als Schulsieger wurden ermittelt:**

**Mädchen:**

1. Platz: Lena-Marie Becker
2. Platz: Amélie Sellier
3. Platz: Lisa-Marie Speicher



- Gardinen
- Sonnenschutz
- Bettwäsche
- Frottierwaren

Wir beraten, nähen und montieren Ihre Gardinen.  
– Anruf genügt –

seit 1959  
Dill.-Pachten • Friedrichstr. 13  
Telefon: 06831/72373

## GARDINEN WAX

**Jungen:**

1. Platz: Tiago Dias Lourenco
2. Platz: Max Bettinger
3. Platz: Timo Hoffmann und Nils Solander



*Die Schulsieger*

**Die bestplatzierten Klassen waren:**

- Platz 1: Klasse 2.1
- Platz 2: Klasse 2.2
- Platz 3: Klasse 4.2



*Die Klassensieger*

Bei unserer kleinen Siegerehrung erhielten unsere Schulsieger Freibad-Gutscheine (12er-Karte), die die Gemeinde Wallerfangen unserer Schule gespendet hatte. Dafür herzlichen Dank!

Mein Dank gilt aber auch allen Kindern und Lehrern für ihren Einsatz und ihre Engagement, allen Eltern, die sich Zeit gemacht haben, um als Riegenführer zu fungieren, den Damen des DRK und den Helfern des LC Rehlingen.  
Heike Brausch



# ***Erziehen soll Spaß machen -***



## **den Eltern genauso wie den Kindern**

Erziehung wird immer schwieriger und anstrengender. Eine sich rasch ändernde Welt mit ihren enormen Anforderungen belastet auch das Zusammenleben in Familien.

Wir möchten Anregungen dazu geben, wie Erziehung dennoch gut gelingen kann. Erfahrungen und Methoden aus der Erziehungsberatung werden am Alltag orientiert vorgestellt. Das Ziel ist zu entdecken, wie Erziehung den Eltern und Kindern Spaß machen kann.

Wir möchten dafür werben, in den daran anschließenden Wochen an dem Elterntraining „Liebevoll und kompetent“ teilzunehmen.

**Veranstalter:** Die Gemeinden Wallerfangen, Überherrn, Saarwellingen, Wadgassen und Nalbach in Zusammenarbeit mit der Lebensberatung Saarlouis

**Ort:** Grundschule Altes Rathaus, Bistro der FGTS

**Teilnehmer:** Eltern von Kindern (2 - 11 Jahre)

**Referent:** Kai Götzinger, Diplom- Psychologe und Leiter der Erziehungs-, Familien-, Ehe- und Lebensberatung des Bistums Trier in Saarlouis

**Termin:** **Mittwoch, 17. September 2014, 17 Uhr**

**Infos:** Stefan Behr (06831) 680911, [stefan.behr@wallerfangen.de](mailto:stefan.behr@wallerfangen.de)

# Kirmes in Bedersdorf

## 19. und 20. Juli 2014

### Samstag:

ab 20:00Uhr **"THE RED BERRYS"**

großes Revival



Pizza  
&  
Pasta



erstklassige  
Cocktails

Feuerwerk

### Sonntag:

10:30 Uhr Festhochamt mit den Grenzlandsängern

12:30 Uhr Frühschoppen mit dem Musikverein  
Ittersdorf-Düren-Kerlingen

15:00 Uhr Hanseberger-Tanzbeerchen

16:30 Uhr Kasperle-Theater KUSSANI

Bogenschießen mit "Ruhig Blut" Ittersdorf

Eselkutschfahrten für Kinder

**Spießbraten, Kartoffelsalat, Kaffee u. Kuchen uvm.**

An beiden Tagen Hüpfburg für die Kinder

## Unsere Partnergemeinde Saint Vallier



### ■ Anmeldung zur Jahresfahrt nach St. Vallier vom 22. bis 24. August 2014

Unsere diesjährige Jahresfahrt zu unserer Partnergemeinde St. Vallier findet an dem Wochenende vom 22. bis 24. August 2014 statt.

Nach der Ankunft am Freitag abend in St. Vallier geht es in die Familien bzw. ins Hotel zum Abendessen und Plausch. Am Samstag geht die Reise in das südlich von St. Vallier gelegene weltberühmte Weinanbaugebiet Beaujolais mit Besichtigung eines Weingutes, Degustation, Mittagessen etc. Sonntags ist der Besuch eines Museums an der Demarkationslinie von G n lard (20 km von St. Vallier gelegen) geplant.

Anmeldungen zu dieser Fahrt nimmt ab sofort unsere 1. Vorsitzende, Frau Angelika Wiltz, Tel. 06831/61626 entgegen.

Die nächste **Vorstandssitzung** ist für **Dienstag, den 22. Juli 2014, 19.00 Uhr**, Gasthaus Cilly's Milj , Lothringer Straße, Wallerfangen, anberaumt.

Volker Bauer

### ■ Bürgerwerkstatt Düren

Am **Donnerstag, den 17.07.2014, 19.00 Uhr**, findet im Dorfgemeinschaftshaus Düren eine Besprechung statt.

Es geht vorrangig um die weiteren Arbeiten zur Fertigstellung der Brunnenanlage am „Viktor-Weidenfeld-Platz“.

Die Betonierarbeiten werden in Kürze abgeschlossen sein. Für die umfangreiche Mithilfe hierbei danken wir Thomas und Jascha Walzinger. Ein Dankeschön geht auch an das Bauamt der Gemeinde Wallerfangen für die materielle Unterstützung.



Alle, welche die Arbeit unserer Bürgerwerkstatt unterstützen möchten, sind herzlich willkommen.

Gilbert Theobald  
Stefan Müller

### ■ Obst- und Gartenbauverein Ittersdorf

Der Obst und Gartenbauverein Ittersdorf führt in einer Tagesfahrt am 07. August 2014 in die Pfalz.

Es sind im Bus noch einige Plätze frei. Interessierte an dieser Fahrt können noch mitfahren. Anmeldung bzw. Info zu der Fahrt unter Telf. Nr. 06837/1435 oder 06837/1663

1. Vorsitzender Gerhard Schmidt

### ■ Chorgemeinschaft St. Barbara

#### Erich Seidel – 60 Jahre Chorleiter

Unser Dirigent Erich Seidel, der in diesem Jahr seinen 86. Geburtstag feiern konnte, wurde anlässlich seines 60 jährigen Jubiläums als Organist und Chorleiter geehrt.

Die Festlichkeiten begannen mit einem Dankgottesdienst in der Salvator-Kirche in St. Barbara. Die Messe wurde musikalisch von der Chorgemeinschaft gestaltet. Im Anschluss an die Messe wurde Erich Seidel zunächst für 60 Jahre Organistent tigkeit in der Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen geehrt.

Sodann erfolgte die Ehrung für seine unermüdliche Arbeit als Chorleiter. Die Sängerinnen und Sänger der Chorgemeinschaft gratulierten ihrem Dirigenten und Vorsitzenden herzlich zu diesem außergewöhnlichen

Jubiläum. Sie dankten ihm mit einem Geschenk für die langjährige gute Zusammenarbeit. In vielen Gottesdiensten und Konzerten, bei Feiern, Familienabenden und Festlichkeiten hat die Chorgemeinschaft unter der Leitung von Erich Seidel viel Anerkennung gefunden.

In Erinnerung bleiben auch die vielen von ihm organisierten Vereinsfahrten und Besichtigungsreisen ins In- und Ausland, bei denen immer das Kulturelle, Musische und Gesellige im Vordergrund standen.

Die Sängerinnen und Sänger wünschten ihrem Dirigenten alles Gute und dass er noch möglichst lange seinen Chor f hren und leiden kann.

Adolf Britzen

### ■ Hansenberger Erdbeernarren

Hallo Leute

Am vergangenen Sonntag haben unsere Tanzgruppen Erdbeerqueens und Hansenberger Beerenklauer mit ihrem Sommertanz Roch mi wieder einen Auftritt.



Beim Sommerfest der Awo in Saarbrücken trugen sie zur Unterhaltung der vielen Gäste und der Bewohner bei. Wir möchten uns hier auch mal für den Einsatz der Gruppe bedanken, die schließlich ihr Wochenende opferte um für unseren Verein pr sent zu sein. Nebenbei bemerkt gehört fast der komplette Vorstand zu dieser Gruppe.



# Gisinger Kirmes

von Samstag, 12. Juli 2014 bis Dienstag, 15. Juli 2014

mit buntem Kirmestreiben an allen Tagen

Bierstand, Weinstand mit Cocktails, Rostwurstbude, Pizza und Autoscooter

## Samstag:

- 18:00 Uhr: Fassanstich durch die Ortsvorsteherin
- ab 19:00 Uhr: Live-Musik von Jupp Simon ([www.juppsimon.de](http://www.juppsimon.de))

**- 22:00 Uhr: Übertragung "Spiel um Platz 3"**

**auf einer Leinwand**

## Sonntag:

- 11:00 Uhr: Fröhschoppen
- ab 15:00 Uhr: Kaffee und Kuchen
- 15:30 Uhr: Musik durch Orchestergemeinschaft St. Barbara/Gisingen

**- 21:00 Uhr: Übertragung "Finale WM 2014"**

**auf einer Leinwand**

## Dienstag:

- 17:00 bis 19:00 Uhr: Happy Hour

Es freuen sich auf Sie:



# Einladung

## zur **Mitarbeit** im

# Haus der Generationen

Gesucht werden Bürger der Gemeinde Wallerfangen die grobe, handwerkliche Arbeiten durchführen können. Anfallende Tätigkeiten werden sein:

Wände abreißen, Durchbrüche schlagen, Fliesen und Böden abklopfen sowie Maurer- und Verputzerarbeiten. Da die Arbeiten unter Anleitung von Herrn Oemcke durchgeführt werden, ist nur handwerkliches Geschick erforderlich.

**Treffpunkt ist am Samstag, den 12.07.2014**

**von 08:00 bis ca. 12:00 Uhr**

**Haus der Generationen, Felsberger Straße 2, Wallerfangen**

Um entsprechend zu planen bitten wir um Rückmeldung bis zum 11.07.14. Vielen Dank, wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Bei Fragen steht Ihnen Frau Oppelt, Telefon: 06831-9668421 zur Verfügung.

### ■ **Der junge Chor Wallerfangen**

Ich singe im jungen Chor Wallerfangen, weil .....



Ich heiße Sabine Flanz und bin ganz neu im Chor. Erst im November habe ich das erste Mal geschnuppert. Das Prozedere war unkompliziert. Erstkontakt über die Homepage, Terminabsprache, zur Probe erscheinen, hallo sagen und mit einer Gästemappe einen Platz in der entsprechenden Stimme einnehmen. Meine einzige gesangliche Vorbildung besteht aus einem Kinderkirchenchor und dem Unterstufenchor am Gymnasium, ist also schon ein Weilchen her. Ich kann nicht vom Blatt-Singen, tue mich mit dem Takt oder mit dem ersten Ton meistens noch ein bisschen schwer - aber meine Mitsänger helfen mir, mich zurecht zu

finden. Ich möchte jetzt nicht behaupten, dass es super einfach wäre, in eine neue Gruppe, hier der Chor, in ein neues Gefüge und in neue Lieder reinzukommen. Aber es ist so ganz anders als zum Beispiel der Arbeitsalltag für mich. Es macht mich neugierig, mich hier zu entwickeln und neue Seiten an mir zu entdecken.

Das Faszinierende am Singen im Chor ist für mich der Zusammenklang der Stimmen. Die individuellen Stimmen jedes Sängers und die Stimmlagen, die sich zu einem neuen Klang verbinden, bei dem der Einzelne wichtig ist, aber die Gemeinschaft das Lied zu dem Endergebnis macht, das der Zuhörer und Sänger erlebt. Manchmal singen alle Stimmen im Gleichklang, manchmal scheint es, als laufen die Stimmen einander nach, unterstützen sich oder reiben sich ein wenig aneinander. Wenn das Lied gut ankommt, dann nicht nur auf dem Trommelfell, sondern auch tiefer in der Seele.

In der Notenmappe des Chors steckt eine gute Mischung, bekanntes, neues, altes, lebhaftes und ruhiges. Ganz stolz war ich, als ich „meine“ Noten bekommen habe. Als Unerfahrene habe ich mir anfangs keine Gedanken darum gemacht, wo die Noten herkommen und dass die Verwaltung der Notensätze für die Mitglieder einiges an Aufwand bedeutet. Aber ich denke, unsere Notenwartin hat einiges zu tun. Auch hier lebt der Chor vom Miteinander, nicht vom passiven Konsumieren. Der Junge

Chor macht einem dem Einstieg leicht - fragen kann man immer, Antwort gibt's auch immer.

Ich bin besonders gespannt auf das Chorwochenende, das im Herbst stattfinden wird als Vorbereitung auf das große Konzert in Wallerfangen am 18. Oktober 2014.

Bis bald,  
Sabine Flanz, Dillingen

## ■ KV „De Neimerder“ Wallerfangen informiert



Am Freitag, dem 11. Juli 2014, findet unser nächster Stammtisch statt.

Wir treffen uns um 20.00 Uhr in der Fischerhütte in Wallerfangen.

Es besteht die Möglichkeit zu grillen. Wer dies möchte bringt bitte sein Grillgut mit. Wir laden alle interessierten Mitglieder dazu ein und hoffen auf rege Beteiligung.

Der Vorstand

## ■ Saarwald-Verein Wallerfangen 1912

1. Vom 27. bis 29. Juni 2014 gingen 10 Jakobspilger vom Bahnhof Dillingen auf eine Pilgertour von etwa 64 km. Von Dillingen führen wir zum Bahnhof Bullay. Die etwa 1.500 Einwohner dieses schönen Moselstädtchens können bereits auf 864 Jahre urkundliche Erwähnung zurückblicken. Vom Bahnhof ging es bald über die Doppelstockbrücke Alf-Bullay, auch Moselbrücke Bullay genannt. Das Besondere dieses Bauwerks ist, dass sie als Deutschlands erste Doppelstockbrücke errichtet wurde. Über den Obergurt verläuft die Moselstrecke, auf dem Untergurt verläuft die L 199. Über einen Serpentinpfad ging es hoch zur Marienburg. Die Marienburg ist heute eine Jugendbildungsstätte des Bistums mit Kapelle. Weiter führte der Weg in Richtung Zell, wir überquerten die einzige Fußgängerbrücke über die Mosel. Vorbei an der „Schwarzen Katz“ ging es über den „Beinter Kopf“ zur schönen Aussicht. Hier war noch nicht der höchste Punkt des Tages erreicht. Der war der „Bummkopf“ mit seinen über 400 m. Dann ging es hinab durch die Weinberge nach Enkirch. Mit der Fähre fuhren wir über die Mosel und nach ein paar Kilometer hatten wir unser erstes Etappenziel Trapen-Trarbach erreicht. Im 11-Bett-Zimmer konnten wir angenehm in der „Alten Lateinschule“ die Nacht verbringen. Um acht Uhr ging es morgens dann wieder los. Über Bernkastel-Kues wollten wir auf etwa 25 km bis nach Klausen wandern. Mit etwas Regen gelang uns das auch ganz gut. Die sehr schöne Eberhardsklause war unser Ziel für diese Nacht. Der letzte Tag war sehr feucht. Bis zum Bahnhof Hetzerath waren alle Wanderer doch erheblich nass geworden. Aber diese 3 Tage haben einem gezeigt, dass Jakobswege keine Spaziergänge sind. Doch war es für alle eine tolle Erfahrung.



# Kuhn Hausgeräte GmbH

Kelkelstr. 9 66763 Dillingen  
Tel. 06831 - 707786

Kundendienst • Verkauf • Service  
Haushaltsgeräte & Kaffee-Vollautomaten

**Der Kundendienst für Haushaltsgeräte - ganz in Ihrer Nähe!**  
\* alle Geräte finanzierbar - teilw. bis zu 5 Jahren Garantie \*

**Wir reparieren auch  
Ihre Kleingeräte!**



2. Am Sonntag, dem 6. Juli 2014, wanderten wir mit der Ortsgruppe Völklingen ca. 2 Stunden auf dem Kreuzberg. Anschließend besuchten wir das Sommerfest der Ortsgruppe. Mit Schwenker und Gesang hielten wir es bis nach 18 Uhr auf dem Fest aus. Im nächsten Jahr wollen wir gemeinsam einige Aktivitäten unternehmen. So ist eine Fahrt mit dem Bus nach Morbach bereits eingeplant.



3. Die nächste Seniorenwanderung ist am Mittwoch, den 9. Juli 2014. Treffpunkt ist um 14.30 Uhr am Rathaus in Wallerfangen.

4. Die nächste Tageswanderung ist am Sonntag, dem 13. Juli 2014. Die Tour geht von Echternach nach Berdorf auf einer Länge von ca. 12 km. Treffpunkt ist am Rathaus in Wallerfangen 9.00 Uhr. Startpunkt ist am Bahnhof in Echternach. Die Tour ist trotz der „nur 12 km“ nicht einfach. Bis Echternach sind es etwa 90 km.

5. Für Sonntag, den 20. Juli 2014, findet eine Änderung statt. Die geplante Wanderung fällt aus. Stattdessen findet eine kurze Wanderung gegen 14.00 Uhr vom Dorfgemeinschaftshaus Ittersdorf auf einer Länge von ca. 5 km statt. Danach ist Schlussrast im Dorfgemeinschaftshaus Ittersdorf.  
Frisch Auf





## Der Förderverein Freibad Wallerfangen



Besucheransturm an heißen Tagen



Der „große“ Elefant am Mehrzweckbecken



Die neue Rutsche

Seit einigen Jahren unterstützt der Förderverein Freibad Wallerfangen die Gemeinde beim Erhalt des Freibads.

Durch Mitgliedsbeiträge und Spenden konnten in den vergangenen Jahren diverse Anschaffungen für das Freibad getätigt oder mitfinanziert werden.

Hier sind insbesondere zu nennen: die Elefantenrutsche am Mehrzweckbecken, das Piratenschiff, neue Sprungbretter, der Behindertenlifter, die Tischtennisplatte, 2 Strandkörbe und ein Chlormessgerät.

Außerdem beteiligt der Förderverein sich an den Unterhaltungskosten der Dampfsauna.

In diesem Jahr hat der Förderverein eine neue „Wellenbrecherkette“ für das Sportbecken und eine kleine Rutsche für das Planschbecken angeschafft.

Hierbei handelte es sich um Investitionen von über 5000 Euro! Wir hoffen natürlich auf weitere Mitglieder und Spenden, denn es stehen noch einige Neuanschaffungen bzw. Renovierungsmaßnahmen an, an deren Finanzierung wir uns gerne beteiligen möchten.

Sind Sie schon Mitglied im Förderverein? Wenn nicht, finden Sie auf der folgenden Seite und an der Freibad-Kasse die Beitrittserklärung.

Für Ihre Spende stellen wir Ihnen gerne eine Spendenquittung aus.

**Freibad Wallerfangen ...**

[www.freibad-wallerfangen.de](http://www.freibad-wallerfangen.de)

Dr. Jutta Dick

**mehr als schwimmen**



## Beitrittserklärung

**Per Briefpost an**

### **Förderverein Freibad Wallerfangen e.V.**

Dr. Jutta Dick  
Augustinerstraße 28  
66798 Wallerfangen

Hiermit beantrage ich die Mitgliedschaft im Förderverein Freibad Wallerfangen e.V.

Persönliche Angaben:

Vorname	
Nachname	
Strasse	
PLZ und Wohnort	
Telefon	
Email	

Der Mindestbeitrag beträgt 10 Euro.

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum, Unterschrift

### **Vereinbarung über den Lastschriftinzug**

Hiermit ermächtige(n) ich/wir Sie widerruflich, daß einmal jährlich der Betrag von \_\_\_\_\_ Euro von meinem/unserem Konto

Kontoinhaber	
Konto	
Bankleitzahl	
Bankname	
IBAN	
BIC	

per Lastschrift eingezogen wird.

Hinweis: Haben Sie keinen Betrag eingetragen, werden wir Ihnen einmal jährlich 10 Euro belasten.

\_\_\_\_\_  
Unterschrift



# Ausdauertraining



Für alle Altersgruppen geeignet: Radfahren



zunehmend beliebt als Ausdauersport: Joggen



Im Sommer besonders schön: Schwimmen im Freibad Wallerfangen

Frühling und Sommer verlocken im allgemeinen zu Aktivitäten im Freien.

Sonnenschein und angenehme Temperaturen motivieren viele Menschen, sich draußen zu bewegen und Sport zu treiben. Wanderungen durch lichte Wälder, Radtouren entlang von Blumenwiesen oder Getreidefeldern oder Schwimmen unter freiem Himmel in einem Freibad oder einem See sind nicht nur gut für den Körper, sondern auch wohltuend für die Seele. Gerade die „gängigen“ Freiluftsportarten (Wandern, Walken, Joggen, Radfahren, Schwimmen, Rudern) sind Ausdauer-sportarten.

## Warum wird Ausdauertraining von der Medizin empfohlen?

1. Es hat positive Wirkung auf Herz und Kreislauf: der Blutdruck sinkt, das Herzvolumen steigt deutlich an. Ein kräftiges Herz braucht weniger oft zu schlagen, um das gleiche Volumen zu befördern; ein normales Herz schlägt 70 - 80 mal pro Minute., ein trainiertes Herz 50 - 60 mal pro Minute. Hochgerechnet bedeutet das 10 Millionen weniger Herzschläge pro Jahr! Ein trainiertes Herz muss also viel weniger Arbeit leisten.
2. Die Hirndurchblutung wird erhöht: man ist weniger müde, das Gedächtnis bessert sich, eine Demenz wird verhindert oder hinausgezögert
3. Das seelische Wohlbefinden steigt.
4. Das Lungenvolumen wird gesteigert.
5. Es führt zu einem Muskelzuwachs vor allem in den Beinen. Die vermehrte Muskelmasse führt zu einer besseren Fett- und Kohlehydrat-Verbrennung und damit zu einer Gewichtsabnahme.
6. Der Stoffwechsel wird günstig beeinflusst . Der Blutzucker sinkt, die Blutfette werden günstig beeinflusst. Dadurch sinkt das Risiko für Herzinfarkt und Schlaganfall
7. Das Immunsystem wird gestärkt, die Infektanfälligkeit wird vermindert, das Krebsrisiko sinkt.
8. Durch die Stärkung der Rückenmuskulatur verbessern sich Haltung und Koordination (Körperbeherrschung).
9. Und vor allem: die Lebenserwartung steigt!

Die körperliche Leistungsfähigkeit nimmt nach dem 30. Lebensjahr langsam ab. Eine 60-jährige trainierte Person kann aber ähnlich leistungsfähig sein wie eine 30 Jahre jüngere; zigtausend über 50 Jahre alte Marathonläufer sind zu einer körperlichen Leistung fähig, die um Jahrzehnte jüngere Menschen nicht erbringen könnten. Um einen positiven Nutzen aus seinen Bemühungen zu ziehen, ist ein regelmäßiges Training von etwa 30-40 Minuten an 3 Tagen in der Woche erforderlich.

Es lohnt sich in jedem Fall, ein Ausdauertraining zu beginnen. In höherem Alter oder bei stärkerem Übergewicht eher in Form von flotten Spaziergängen oder Walking oder alternativ mit Schwimmen, Aqua-Jogging oder Radfahren.

Ab einem Alter von ca. 40 Jahren oder bei vorbestehenden gesundheitlichen Problemen sollte allerdings vor Aufnahme des Trainings eine ärztliche Untersuchung erfolgen.

Nutzen Sie die langen Tage und das schöne Sommerwetter für den Einstieg in Ihr persönliches Trainingsprogramm!



## Sport und Gesundheit

### ■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

(www.Dueren-Bedersdorf.de)

#### Aktive

Die nächsten Vorbereitungsspiele sind wie folgt terminiert:

**Mittwoch, 09.07.2014 - 19.00 Uhr in Beckingen**

FC Beckingen : SV Düren-Bedersdorf

**Donnerstag, 17.07.2014 - ?? Uhr in Schwalbach**

SV Düren-Bedersdorf : ??

**Samstag, 19.07.2014 um 14.30 Uhr in Pachten**

SV Düren-Bedersdorf : DJK Dillingen

**Mittwoch, 23.07.2014 - 19.00 Uhr in Dillingen**

DJK Dillingen : SV Düren-Bedersdorf

#### „AH SG GAU“

**AH SG GAU : AH SG Nalbach/Piesbach**

**4 : 1**

Mit einer überzeugenden Mannschaftsleistung konnte man sich auf dem AH Sportfest der DJK Saarwellingen gegen die AH SG Nalbach/Piesbach durchsetzen.

Die „Alten Herren“ spielen nun am Samstag, 12.07.2014 auf dem AH Sportfest des FSV Hemmersdorf um 18.30 Uhr gegen die AH des FC Bouzonville.

#### Vorschau:

**Samstag, 19.07.2014 - 18.00 Uhr in Düren**

AH SG GAU : AH VfB Gisingen

**Samstag, 26.07.2014 - 18.00 Uhr in Eimersdorf**

AH SV Eimersdorf : AH SG GAU

Zeitnahe Änderungen finden Sie im Internet unter [www.Dueren-Bedersdorf.de](http://www.Dueren-Bedersdorf.de). Im „Kalender“ sind dort auch die aktuellen Trainings- und Spielpläne der Aktiven sowie der „Alten Herren“ einzusehen.

Rainer Klein

SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

### ■ VfB Gisingen

#### Arbeitseinsatz

Zur Vorbereitung auf den diesjährigen Amtspokal ist auch am kommenden Samstag ab 9.00 Uhr ein Arbeitseinsatz am Clubhaus/Rasenplatz geplant. Da eine Reihe von Arbeiten anstehen ist jeder Helfer willkommen.

#### Abteilung AH

Am Samstag, 19.07.2014, treffen wir uns um 19.30 Uhr im Clubhaus (Zimmer 27) um unserem AH-Kollegen Carlo Vahtaric ein Ständchen zu seinem 50. Geburtstag zu bringen.

#### AH-Fahrt

Die diesjährige AH-Fahrt ist von 26.-28.09.2014 nach Augsburg geplant. Anmeldungen nimmt unser 1. Vorsitzender Günter Leinen bis 01.08.2014 entgegen. Bei der Anmeldung ist eine Anzahlung von 100,- € zu entrichten.

### ■ TuW Kerlingen e.V.

Unsere diesjährige, interne Wanderung ging dieses mal rund um Ihn, bis hin zum Ihner Weiher, an dem es Kaffee und Kuchen gab.

Dort endete diese mit einem *geselligen* Grillabend.



### ■ Tennisclub Blau-Weiss Wallerfangen e.V. - Jugendabteilung

**U15-Mannschaft Juniorinnen** (bis einschließlich 15 Jahre)

Für unsere U15 Juniorinnen stehen uns aktuell nur 2 Spielerinnen zur Verfügung. Daher haben wir diese Spielerinnen bei den Niedertaljuniorinnen als Gastspieler gemeldet. Dadurch konnten die Niedertaljuniorinnen zwei U15 Mannschaften melden. Leider hat die zweite Mannschaft kein Spiel gewinnen können. Die einzigen beiden Einzelsiege konnten jedoch von unseren Mädels eingefahren werden. Glückwunsch an Euch zwei. Zur Spielgemeinschaft gehörten aus unserem Verein Hannah Kockler (links) und Selina Jager (rechts). In der Mitte ist Ihr Trainer Christian Brosette.



#### Lust auf Tennis?

Kontaktaufnahme gerne über die Jugendwarte Achim Kleinbauer (0177/6333891) oder Sandrine Boudot (0176/32184080)

### ■ SV Wallerfangen

#### Vorbereitungsspiele

**Datum / Uhrzeit**

12.07.2014, 13.00 Uhr  
15.00 Uhr

19.07.2014, 14.30 Uhr

30.07.2014, 19.00 Uhr

01.08.2014, 19.00 Uhr

03.08.2014, 15.00 Uhr

03.08.2014, 17.00 Uhr

**Ort / Gegner**

Dillingen - VfB Dillingen

Sportpl. Papiermühle

Wallerfangen - JFG Saarlouis

Honzrath - SG Honzrath-Haustadt

Wallerfangen - SV Eimersdorf

Wallerf. - SG Honzrath-Haustadt 2

Wallerfangen - SSV Saarlouis



#### Trainingsauftakt

Unter großer Beteiligung von vielen Freunden und Förderern des SVW fand das Auftakttraining für die neue Saison statt. Mit Torsten Balge konnte der Vorstand des SV Wallerfangen einen erfahrenen und hochmotivierten Trainer gewinnen. Ihm zur Seite steht Marc Klein als CO-Trainer, der aber auch als Spieler tätig sein wird. Außerdem begrüßen wir als Neuzugänge in unserem Verein die Spieler Faruk Ayerdem, Almir Kabashi, Christian Hollinger und unseren ehemaligen Jugendspieler Elmedin Bela.

## ■ TuS Wallerfangen e.V.



**Kinderturnen 3 bis 6 Jahre mit Ramona:**  
am Donnerstag, den 10.07.2014 fällt das Kinderturnen von 16.00 Uhr bis 17.00 Uhr leider aus, das nächste Turnen ist wieder am 17.07.2014.

## ■ Der 15-Jährige David Reichertz aus Ittersdorf ist ganz oben angelangt



(Foto: Frank Rupp)

Im Sommer 2006 besuchte der junge Spieler David Reichertz ein Baseballspiel der Saarlouis Hornets. Schnell war die Begeisterung des damals 7-jährigen Sprösslings für diesen Sport geweckt. Auch er wollte einmal so werden wie die „Großen“ der damaligen Bundesligaspieler. Der Spirit vom Baseball hatte ihn gepackt.

Jetzt, gut 8 Jahre später, hat er es geschafft. Er ist ganz oben angelangt, spielt vom 31.07 bis 11.08.2014 für Deutschland bei der Jugend-WM in Mazátlan / Mexiko.

Dazwischen lagen Jahre harten Trainings und der Wille, nach oben zu kommen.

Bei den Saarlouis Hornets, der Baseballabteilung des TV 1872 Saarlouis, erkannte man früh sein Talent und begann, David zu fördern und zu fordern. Er war mit ein Garant dafür, dass die Saarlouis Hornets 2009 bis 2011 die Schülerliga dominierten. Zu der damaligen Zeit waren seine Hauptpositionen die des Pitchers und Catchers.

Seinen ersten persönlichen Erfolg feierte er deshalb 2011 als „Best Batter“ (best. Schlagmann) bei der Schüler-DM.

Bei diesen Meisterschaften wurden die Auswahltrainer der Deutschen Baseballakademie auf ihn aufmerksam. Im Sommer 2011 wurde er beim Sichtungscamp zu den Young Guns berufen. Das sind die jüngeren Jahrgänge, die bei entsprechender Entwicklung als Nachrücker in die Jugendnationalmannschaft berufen werden. Hier wurde David ebenfalls für den Winterball nominiert, wo die jungen Talente von erfahrenen Trainern der DBA und Profis der Majorleague aus den USA trainiert werden. Im April 2013 spielte David für das U14 Team der DBA in Prag und durfte zusammen mit dem Team als Sieger des Turniers im August 2013 zur Pony World Series nach Washington, PA USA, reisen.

Im April 2014 nahm er als Anwärter der Jugendnationalmannschaft am Trainingscamp in Boca Chica, Dominikanische Republik, teil. Hier konnte er seine Trainer von sich überzeugen und wurde in das Team der Jugendnationalmannschaft berufen, dem ein heißer Sommer bevorsteht. Vom 02. bis 07.07.2014 nimmt David an der USSSA World Classic in Reggio Emilia, Italien, teil. Anschließend geht's zur Jugend-EM vom 22.07 bis 26.07.2014 nach Paderborn und im direkten Anschluss zur Jugend-WM nach Mexiko.

Außerdem ist David in Saarlouis bei den Hornets eine wichtige Stütze im Jugendteam und als einer der jüngsten Spieler in der ganzen Liga festes Teammitglied bei den Herren der Regionalliga Süd-West des DBV. Er trainiert mindestens zwei- bis dreimal pro Woche mit den Herren und zusätzlich im Rahmen der Hornets-Baseball-Akademie, die speziell für diese Spieler nach dem Wegbrechen der Baseball-Bundesliga gegründet wurde. Die Akademie bietet talentierten Spielern täglich die Möglichkeit, an einem dem Schulunterricht angepassten Training teilzunehmen. Denn trotz seiner außergewöhnlichen sportlichen Leistungen hat er sich nach der Mittleren Reife das Fachabitur zum Ziel gesetzt.

## Umwelt

### ■ Wasserversorgung

**Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen**

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

### ■ MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt. Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner. EVS Kunden-Service-Center  
Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken  
Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)  
Service-abfall@evs.de  
www.evs.de

### ■ ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)  
Info-Telefon: 06861/2691

### ■ SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen. Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.

Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

### ■ Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

### ■ Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Larivière, Vom-Stein-Str. 24
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara

### ■ GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Kompostieranlage im Gemeindebezirk Rehlingen, Gewerbegebiet Zur Schleuse (Zufahrt über Nordstraße)

**Öffnungszeiten: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr**

### ■ Elektro Gesetz

**Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?**

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

**EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,**

**Tel.: 06831/122587, geöffnet:**

**Öffnungszeiten:**

· Montag bis Freitag von 9:00 bis 18:00 Uhr

· Samstag von 8.00 bis 17.00 Uhr

**Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275**

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

**Deponie Merzig-Fitten, Waldwieser Straße, Merzig, Tel: 06869/1498**

Neue Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 07.30 bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis 15.45 Uhr,

Freitag 07.30 bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis 16.45 Uhr,

Samstag 07.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 14.45 Uhr



## ■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

## ■ energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610  
Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

## Kirchen

### ■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen**

#### GOTTESDIENSTE

**Freitag 11.07.2014 - Hl. Benedikt von Nursia, Schutzpatron Europas**

**18.00 Uhr Rammelfangen - Festhochamt**

**Samstag der 14. Woche im Jahreskreis 12.07.2014**

**10.00 Uhr Wallerfangen - Eröffnungsgottesdienst Sommerfest Haus Christophorus**

**14.00 Uhr Düren - TRAUUNG (Pfr. Dr. Dillschneider)**

**15. Sonntag im Jahreskreis Kollekte für die Kirchen**

**Samstag 12.07.2014**

**18.30 Uhr Düren - Hl. Messe**

**Sonntag 13.07.2014 - Hl. Heinrich und Hl. Kunigunde**

**10.30 Uhr Gisingen - Hl. Messe Kirmes in Gisingen Gr. 1**

Mit Taufe

*mitgestaltet vom Madrigalchor Gisingen*

**10.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe (L: Kleber) (Pfr. Heidger)**

**Montag 14.07.2014 - Hl. Kamillus von Lellis**

**18.00 Uhr Kerlingen - Hl. Messe**

**Mittwoch 16.07.2014 - Unsere liebe Frau auf dem Berge Karmel**

**17.30 Uhr Ittersdorf - Rosenkranz**

#### Telefonnummern der Pfarrgemeinden

**Pfarrer Herbert Gräff** 06831/964900

E-Mail: pfarrer@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

#### Gemeindereferent

**Gaby Mertes** 06831/6431009

E-Mail: gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

**Pfarramt St. Katharina** Villerostr. 7,

66798 Wallerfangen

E-Mail: pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Sekretärin:

**Christine Schnubel** 06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros: Mo - Fr 09.00 bis 12.00 Uhr

Do 15.00 bis 18.00 Uhr

#### Pfarramt St. Andreas

Zum Scheidberg 25,

66798 Gisingen

(Pfarrei St. Hubertus Ihn) pfarramt.gisingen@t-online.de

Sekretärin: Astrid Matyssek

06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros: Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

#### Pfarramt St. Martinus

Saarlouiser Str. 95,

66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius

Leidingen)

pfarramt.ittersdorf@t-online.de

Sekretärin: Ursula Schulz

06837/230

Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros:

Di 8.30 - 10.30 Uhr,

Do 15.30-17.30 Uhr

#### Kindergarten Wallerfangen

Villerostr. 7,

66798 Wallerfangen

Leiterin Stefanie Kiefer

06831/61128

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der

Anrufbeantworter)

und 06831/643432

E-Mail: kigawfg@t-online.de

Öffnungszeiten: Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

## Probleme mit Ihrer Wärmepumpe/Klimaanlage?

- Wartung und Reparatur
- Anlagen-Optimierung
- Neuanlagen
- alle Fabrikate



Wärmepumpen-  
Experte Karsten Paul

...aus Liebe  
zum Haus!

## klein & gebhardt GmbH

heizung · sanitär · klima · elektro



Werderstraße 29 · 66763 Dillingen

Tel. 06831/71260 · Fax 06831/704445

www.kleinundgebhardt.de · info@kleinundgebhardt.de

## Bauunternehmung MERL

Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage. Neu- und Altbauanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Treppenschalung - auch Kleinaufträge.  
**Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299**

### Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villerostr. 7

### Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

### Ev. Kirchengemeinde Saarlouis

06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Gemeindebüro, Tel. 06831/2470

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrstelle zur Zeit nicht besetzt

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

### Neuapostolische Kirche in Wallerfangen

Hirte Winfried Pitan

06831/85546

Sonntag, 09.30 Uhr

Donnerstag, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

## ■ Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

**Sonntag, 13.07.14**

10.00 Uhr Gottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Beckers)

## ■ Gemeindenachrichten der neuapostolischen Kirche in Wallerfangen

**Samstag, 12.07..2014**

15.00 Uhr Kaiserslautern Probe kids4afrika

**Sonntag, 13.07.2014**

09.30 Uhr Wallerfangen **kein Gottesdienst**

**Sonntag, 13.07.2014**

09.30 Uhr Saarlouis Gottesdienst

**Sonntag, 13.07.2014**

11.00 Uhr Kaiserslautern Jugendgottesdienst mit Bischof

**Montag, 14.07.2014**

19.30 Uhr Dillingen Probe promusica

**Mittwoch, 16.07.2014**

19.30 Uhr Wallerfangen Gottesdienst

**Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.**

66798 Wallerfangen, Gartenstraße 2



Gottesdienste:  
Sonntag 9.30 Uhr  
Mittwoch 19.30 Uhr

## ■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

**Sonntag, 13.07.2014, 13.30 - 15.15 Uhr**

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Eine loyale Versammlung unter der Führung Christi“

Anschließend: *Wachturm*-Studium, Thema: „Wie sollten wir antworten?“

**Freitag, 18.07.2014 bis Sonntag, 20.07.2014**

**Internationaler Kongress „Suche zuerst Gottes Königreich!“**

in der Commerzbank Arena in Frankfurt/Main

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: [www.jw.org](http://www.jw.org)

## Sonstiges

### ■ SCHÜTZENVEREIN HUBERTUS 1958 E.V. Berus

#### JUGENDABTEILUNG

Das Training für Schüler, Jugend + Junioren läuft jeden Dienstag + Freitag ab 18,00 Uhr. Bei Fragen bitte den Jugendleiter anrufen Tel. 06837-909614 (Johannes Walter)

Gerne sind zu den Trainingszeiten auch interessierte Schülerinnen und Schüler eingeladen bei einem Probetraining in den Schießsport zu schnuppern.

#### KÖNIGSSCHIESSEN 2014

Wie schon in der JHV angekündigt, findet am Samstag, den 19. Juli 2014 unser diesjähriges Königsschießen statt.

In diesem Jahr hat sich unser Vorstand etwas ganz neues überlegt. Es sind alle Schützenschwestern und Schützenbrüder herzlich dazu eingeladen. Für Speis und Trank ist natürlich bestens gesorgt.

Um 17:00 Uhr startet unsere Jugend und ab 18:00 Uhr die Erwachsenen. Die Einladung erfolgt, im Gegensatz zu den Vorjahren, ausschließlich über die Amtsblätter.

Um die Tradition weiterhin aufrecht zu erhalten, wird um eine rege Teilnahme gebeten.

#### TERMINE 2014

Samstag, 19.07. 17:00 Uhr Königsschießen

Samstag, 27.09. 19:00 Uhr Königsfeier

### ■ Obst- und Gartenbauverein Niedaltdorf

#### Erinnerung:

Tagesfahrt Südliche Weinstraße am 26. Juli. 2014

Abfahrt 7.30 Uhr an der Kirche Niedaltdorf

Im Fahrpreis von 20 € für Mitglieder (25 € Nichtmitglieder) sind enthalten: Busfahrt + kl. Frühstück auf der Hinfahrt+ Führung im Kakteenland.

Anmeldung bis 21. Juli und weitere Informationen bei Wilbert Hilt (Tel. 06833/261).

### Die Schulgemeinschaft des ASG lädt Sie herzlich ein zum

#### ■ Schulfest des ASG Dillingen

am **Samstag, 12.7.2014, 10.00 – 15.00 Uhr**

in den Gebäuden der **Dr.-Prior-Straße**

Unterricht mal anders: An unserem Schulfest haben Sie unter anderem Gelegenheit, die Arbeit unserer Schülerinnen und Schüler aus einem neuen Blickwinkel heraus zu sehen.

In den Tagen vor dem Schulfest beschäftigen sich die Schülerinnen und Schüler jahrgangs- und fächerübergreifend mit zahlreichen sehr unterschiedlichen Projekten, deren Ergebnisse sie am Schulfest vorstellen wollen: Die Resultate von „Malen zu Musik“ werden ebenso zu bestaunen sein wie Mode aus Müll. Ein Poetry-Slam ermöglicht kreativen Umgang mit Sprache. Rund um die Biene geht es im Projekt „Artenschutz und Bienen“, bei dem neben selbstgemachtem Honig auch Insektenhotels erworben werden können. Solarkollektoren werden gebaut, ein während der Projektstage in Betrieb genommener 3-D-Drucker kann bewundert werden, ein französischer Comic wird präsentiert. Daneben sorgen diverse Musikprojekte für das musikalische Rahmenprogramm. Das Fach Sport ist mit einem fächerübergreifenden Mehrkampf vertreten. Wer sich für Geocaching interessiert, wird ebenso fündig wie Ruhesu-

chende, die „Stille in Dosen“ erleben können. Japan und Spanien bilden kulturell-kulinarische Akzente der Projektstage; allerdings können auch selbst gemachte Gummibärchen einem ausgiebigen Geschmackstest unterzogen werden. Geschichtlich Interessierte werden gerne das Modell der Vauban-Festung ansehen, das die Schülerinnen und Schüler herstellen. Leseratten bietet eine Projektgruppe Rezensionen von Jugendliteratur, so dass die Entscheidung für eine Lektüre erleichtert wird.

Dies und vieles mehr möchte die Schulgemeinschaft des ASG Ihnen an unserem Schulfest zeigen.

Für das leibliche Wohl ist selbstverständlich bestens gesorgt.

**Seien Sie unser Gast.**

**Wir freuen uns auf Sie.**



**Caritas Sozialstation  
im Dekanat Wadgassen**  
für die Gemeinden Überherrn, Rehlingen-  
Siersburg, Wallerfangen und Wadgassen

☎ 0 68 34/ 94 34 95 ▶ 24 Std. Bereitschaft

*Wir sind für Sie da,  
wann immer Sie uns brauchen!*

Provinzialstraße 10 • 66787 Wadgassen-Schaffhausen

## ALTE GLÄSER TAUSCHEN

**SANCO EnergieSparisolierglas für  
Neubau und Renovation.**



**Geld sparen, Umwelt schonen.**

Keine neuen Fensterrahmen, kein Schmutz.

**GLAS LEUCHTLE**

Feldstraße 32 • 66763 Dillingen • Tel. (0 68 31) 9 78 90 • [www.glas-leuchtle.de](http://www.glas-leuchtle.de)

## Herzlichen Dank

sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen von

## Silvia Gombert

für die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben, für einen Händedruck, wenn Worte fehlten, für die Blumen, Kränze und Geldspenden und das letzte Geleit.

In stiller Trauer  
**Willi Gombert**

Wallerfangen, im Juli 2014



# Fattoria La Violla

## zu Gast bei Möbel Heinz



Freitag 11.07.2014 9:30 – 22:00 Uhr  
**Showkochen mit Köstlichkeiten**  
 zum Probieren im Küchenhaus mit  
 Produkten der Fattoria La Violla von  
 19:00 – 22:00 Uhr

**Kirmes**

Samstag 12.07.2014 9:30 – 14:30 Uhr  
 Verkaufsoffener Sonntag  
 13.07.2014 13:30 – 18:00 Uhr

### Weiterbildungsfrist endet bald

- Anzeige -

#### Information für alle Fahrer von gewerblich genutzten LKW und Transporter mit mehr als 3,5 t zGG

Zur Umsetzung der EU-Rahmenrichtlinie hat der Gesetzgeber 2006 das Berufskraftfahrerqualifikationsgesetz (BKrFQG) verabschiedet. Alle, die gewerblich LKW (C1 C1E, C, CE) oder Omnibus (D1, D1E, D, DE) fahren, sind seitdem verpflichtet, die so genannte Grundqualifikation für Berufsneueinsteiger zu erwerben und/oder an regelmäßigen Weiterbildungen teilzunehmen. Das bedeutet konkret: Ist Ihnen vor dem 10. September 2008 (Bus) bzw. vor dem 10. September 2009 (LKW) eine Fahrerlaubnis erteilt worden, benötigen Sie wegen der Besitzstandswahrung keine Grundqualifikation. Dennoch sind Sie verpflichtet, eine Weiterbildung im Umfang von insgesamt



35 Stunden zu besuchen. Für Busfahrer musste eine erste Weiterbildung bis zum 10. September 2013 abgeschlossen sein. Für LKW-Fahrer läuft die Frist noch bis zum 10. September 2014. Die Weiterbildung ist im Abstand von jeweils fünf Jahren zu wiederholen. Es besteht die Möglichkeit, den Weiterbildungsrythmus und die Gültigkeit der Fahrerlaubnis aufeinander abzustimmen, da Fahrerlaubnisinhaber, die keine Grundqualifikation absolvieren müssen, den ersten Weiterbildungsnachweis erst bis zum 10. September 2015 bzw. 10. September 2016 erbringen müssen, sofern die Gültigkeit der aktuellen Fahrerlaubnis in diesem Zeitraum endet.

Die Weiterbildung besteht aus insgesamt 5 Modulen, die sich nach den Bereichen Personenverkehr oder Güterverkehr unterscheiden. Ziele sind die Verbesserung der Sicherheit im Straßenverkehr, ein wirtschaftliches Fahren und ein gemeinsamer Bildungs- und Ausbildungsstand innerhalb der EU. Die GFU Berufliche Bildung und Beratung GmbH bietet jeweils samstags vierzehntägig eines der fünf Module aus dem Bereich Güterverkehr im Wechsel an. Module aus dem Bereich Personenverkehr werden auf Nachfrage und bei entsprechender Teilnehmerzahl angeboten.

**Termine finden Sie auf unserer Homepage [www.gfu.com](http://www.gfu.com).**

**Bei Rückfragen erreichen Sie uns während unserer Geschäftszeiten unter 06831/ 953-0**

### Intensivkurse:

- Anzeige -

#### in den Ferien zum Führerschein

Die Sommerferien stehen vor der Tür – und wie jedes Jahr bietet die GFU Fahrschule auch in diesem Sommer mehrere Führerschein-Intensivkurse in unseren Fahrschulen in Saarlouis und Heusweiler an. Die aktuellen Termine stehen auf unserer Homepage unter [www.gfu.com](http://www.gfu.com).

Der Vorteil eines Intensivkurses liegt auf der Hand: Das komplette Theoriewissen wird innerhalb kürzester Zeit vermittelt. Der theoretische Unterricht findet an 7 Tagen jeweils von 8:00-11:30 Uhr statt, daneben erfolgt die fahrpraktische Ausbildung nach Vereinbarung mit dem Fahrlehrer. **Interesse?** Dann melde dich jetzt bei uns an. Hierfür wird eine Erste-Hilfe-Bescheinigung, eine Sehtestbestätigung, ein biometrisches Passbild und der Personalausweis benötigt.

**Wie sind erreichbar:** in unserer Fahrschule in Saarlouis, Zeughausstr. 14, montags und mittwochs sowie in Heusweiler, Am Markt 11-13, dienstags und donnerstags jeweils von 18:00 bis 19.30 Uhr. **Weitere Informationen zur Anmeldung, zu Ablauf und Terminen erhältst Du über unsere Info-Hotline unter 06831/ 953-101 oder per Mail an [fahrschule@gfu.com](mailto:fahrschule@gfu.com).** Wir freuen uns auf dich!



Unser Fahrlehrerteam v.l. Timo Bossong, Medard Poup, Tino Maiwald (Fahrschulleiter), Andreas Franke



**Alles aus einer Hand:**

**!WICHTIG!** Beschleunigte Grundqualifikation und Weiterbildung nach § 5 Berufskraftfahrerqualifikationsgesetz (BKrFQG)

- Weiterbildung zum Kraftfahrer Klasse C / CE / D / DE - zertifiziert nach AZAV
- Förderung über Bildungsgutschein möglich
- Erwerb des Fahrausweises für Flurförderzeuge (Gabelstapler)
- Gefahrgutfahrer-Erstschtulung und Fortbildung
- Ladungssicherung

**Wir informieren Sie gerne!**

**GFU**

**GFU Berufliche Bildung und Beratung GmbH**  
 Güterbahnhofstraße 17a-19 • 66740 Saarlouis  
 Telefon 06831 953-0 • saarlouis@gfu.com  
[www.gfu.com](http://www.gfu.com)

Neue Anschrift beachten



**gesucht & gefunden**

**IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND**

**Kaufe alles Uralte:** Alte 2-tür. Kleiderschränke, Kommoden, Truhen, Sekretäre, Vertikos, auch verwurmt u. reparaturbedürftig, Wanduhren, Standuhren, Porzellan, Bilder, Spielzeug, ganze Nachlässe, zahle faire Preise. Tel.: 06826/9655855 u. 0172/7846586

**Aus Altem Geld machen!** Sammler sucht Pelze, Goldschmuck, Modeschmuck, Zinn, Nachlässe, Münzen, Silberbesteck. Sehr seriös. Auch am Wochenende. Tel. 06181/4359828

Netter Sammler kauft **Modelleisenbahnen** (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos**. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

**Abholerin + sofortige Barzahlerin**  
für alles aus älteren Nachlässen:  
Möbel, Geschirr, Glas, Bücher, Besteck, Porzellan, Kleidung, Schmuck, Spielzeug, Eisenbahnen uvm., © 06825 / 940773

**Machen Sie Ihren Strom selbst!**  
- erzeugen - speichern - verbrauchen -  
**Profitieren Sie von der aktuellen KfW-Speicher-Förderung**  
© 0 68 34 / 92 07 - 0

**Modelleisenbahn, Blechspielzeug u. Modellautos** aller Spuren und Marken ges. Größere Sammlungen bevorzugt. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

**Jetzt schon an den nächsten Winter denken!**  
Wartung Heizungsanlage 55,- € inkl. MwSt.  
Rufen Sie uns an Tel. 06834 / 9 20 70

**Baumfällungen u. -gipfelungen**  
Heckenschnitt mit Abtransport  
Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

**Pflasterer sucht Arbeit:** Verbundsteine, Randsteine, Beetplatten, Platten u. Pflaster reinigen u. neu verlegen, Reparaturarbeiten, usw. Tel.: 0152/33570557

# Reichert



**Wir machen Ihren Boden begehbar!**

**WIR VERLEGEN**

- Teppich
- Laminat
- PVC-Beläge
- Parkett
- Linoleum

Tel.: 0 68 31 / 6 27 60  
 Mobil: 01 63 / 5 37 73 79  
 Fax: 0 68 31 / 64 34 17  
 Kirchhofstr. 37  
 66798 Wallerfangen

**Erfahrene Putzhilfe** in 2 Pers. Haushalt 1 x wöchentlich nach Schwalbach gesucht. Tel. 06834/51904

**Suche Karosseriebauer** auf 400-€-Basis. Tel. 06834/567110 oder 0171/3175917

**Frank Morel, Alleinunterh.** Duo/Trio, Tanz- + Partymusik nat./intern. Hits, 60er, 70er, 80er bis aktuell, Mallorca Hits, Show, Tel. 06866/849

**Kaufe alles aus Omas Zeiten.** Ganze Nachlässe. Komme sofort, zahle bestens. Karl Buchert, Tel.: 06826/53248

**Sammler kauft Gold-, Silber- u. DM-Münzen**, auch gr. Sammlungen. Zahle auch gut für Gold- u. Silberschmuck. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049. Suche des W. Geldscheine u. Briefmarken.

**STAHLBAU ALTUG**  
preiswert u. gut, für Haus u. Gewerbe  
Rufen Sie an - Tel. 06834 / 92070

Reinigungskraft für Privathaushalt in Elm für 5 Std./Wo. auf 400-€-Basis gesucht. Tel. 06834/54976

**Haushaltsauflösung** Dillg.-Diefflen, In der Nachtweid 3, Samstag 12.07.2014 von 10-17 Uhr.

**Alleinunterhalter hat noch Termine frei!** Tel. 06825/929111 o. 0172/6170228

**Brennholz** zu verkaufen. Tel.: 06874/183626, [www.hochwaelder-brennholz.de](http://www.hochwaelder-brennholz.de)

**Tom - Ihr Alleinunterhalter für jedes Fest.** Tel. 06834/55164 o. 0163/9093113

**JAGER UMZÜGE GmbH**  
SAARLOUIS Tel. 98 86 50

**Partyzelt** 6 m x 12 m für bis zu 100 Personen zu vermieten. Telefon: 0163 85 38 348

• Gartengestaltung • Neuanlage  
• Sanierung • Mäharbeiten • Pflege  
• Baumfällung • Rodung • Zaunbau  
• Entrümpelung • tr. Brennholz  
[www.firma-holz wurm.de](http://www.firma-holz wurm.de), Tel.: 06834/54970

**Hausservice M. Dörr**, Mäh-u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser, Gebäudereinigung, Tel.: 0163/2511968

**Wir verk. unser kl. Paradies. Älteres Bauernhaus, renoviert**, m. neuem Anbau, 4.590 qm Land, super Lage, 2 Wintergärten, Pool. Zu erfragen u. 06825/5055

**Wohnung in Nennig** ca. 140 qm 3 ZKB, Gäste-WC, Erstbezug, 2 Stellplätze, ab August zu vermieten. Tel.: 06866-1073

**Tennisverein Wallerfangen sucht ab sofort eine/n Clubwirt/in.** Bei Interesse bitte bei H. Hirtz 015779426942 melden.

**Zuverlässige, loyale Reinigungskraft** in Elm-Sprengen ges, 25 Std./Monat also ca. 6 Std./Woche, 10 Euro Netto /Std., Minijob, 06834-5790091

**"Garten verwildert?"** Hilfe mit Abtransport bietet Norbert Jahn. Tel. 06825/48428. Auch Heckenschnitt.

**Tommy - Ihr Alleinunterhalter od. DUO.** Für jedes Fest Live-Musik mit Keyboard u. Gesang - unverbindl. Hörprobe n. Vereinb. mögl. Tel.06806/12244

**Kleines Einfamilienhaus**, Bj. 1950, mit ca. 80 qm Wohnfläche in Ens Dorf zu verkaufen. Schöne Lage im Bereich Ens Dorf Süd. 525 qm Grundst. VB 110.000,- €. Tel. 0151-58015074

**Bous, beste Lage**, EFH mit Einl.-Whg., 305 qm WF, 740 qm Grundst., beste Infrastruktur, gr. Garten, Fischteich, Sauna, Kamin, Kachelofen, Empore, EBK, Sonnenterrasse, VB 298.000,- €, Tel. 06834/70523 o. 70597

**BAUMFÄLLUNG**  
Baumgipfelung und Heckenschnitt  
mit Abtransport. Schmidt,  
Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

Seit 25 Jahren

**Treppenlifte**  
neu ab 3.490,- €

kostenlose Beratung vor Ort,  
Partner v. Krankenkassen & Behörden

**Rehamittel aller Art**  
z. B. Pflegebetten - Rollstühle  
Badewannenlifte - Scooter

**Agessa** kompetent  
Saarbrücken seriös  
preisgünstig  
☎ 06898 / 93398-0



**Physiocenter**  
Wallerfangen

Wir freuen uns auf  
Ihren Besuch.

Unsere Leistungen:

- Krankengymnastik
- Osteopathie
- Massage
- Manuelle Therapie
- Manuelle Lymphdrainage
- Wärmetherapie

Sie finden uns:  
in der Hospitalstr. 5  
auf dem Gelände des St. Nikolaus Hospitals  
Tel.: 06831 / 4577123  
E-Mail: info@physiocenter-wallerfangen.de

**GLAMALUX**  
GLASDUSCHEN IN PERFEKTION

- Platzsparend
- Dichtungslos
- Pflegeleicht
- Seniorengerecht

WOHNEN MIT GLAS  
Glasmarkt Müller GmbH  
In Dürrfeldslach 4a | 66780 Rehlingen  
Tel.: 06835 / 9 39 76 | www.glamalux.de



**Zuverlässige Putzfrau für Büro- und Sozialräume**

1 x 2-3 Std./Wo. nach Rehlingen gesucht.  
Tel.: 06835 / 5008625



Anzeige

**IMMOBILIENWELT**

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche

aus der Region für die Region

Immobilien Anzeigenannahme 065 02 / 9147-0

**Ist Ihnen Ihr Haus zu groß geworden oder wollen Sie sich verändern?**

Wir suchen dringend **Häuser und Wohnungen**  
Kostenlose Objektbewertung. Nutzen Sie unsere 30-jährige Erfahrung.  
Immobilien Roschel • Püttlingen • Tel.: 0 68 98 / 68 96 96

**Ihre sichere Geldanlage**

5% Mietsicherheitsgarantie

Energie: Auswerttyp: Bedarfswerte, Träger: Gas, Bedarf Wärme/Strom: 44,5 kWh/(m²)/a, n.s.

**Pflegeappartements in Saarbrücken-Klarenthal:**  
Erfolgreich mit Sachwerten, hoher Rendite & Steuervorteilen

- ✓ Höchste Sicherheit durch Staatsgarantie & 20 Jahre Mietvertrag
- ✓ Sorglos-Immobilie durch Abgabe aller Aufgaben an den Betreiber

Terago GmbH · Tel. 0800 - 083 7246 · info@terago.de

**CONTAINER RITZ**

**SOMMERÖFFNUNGSZEITEN**  
Mo. - Fr. 7.00 - 12.30 Uhr und 13.30 - 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 14.00 Uhr



- Container 1,5 m³ - 30 m³
- Bagger- und Erdarbeiten
- Baustoffe • Aktenvernichtung
- Annahme von Abfällen
- Asbestentsorgung

Höhenstraße 9 • Reisbach - Tel.: 0 68 38 / 8 10 14

**Wasserschadensanierung • Komplettbäder**  
**Heizung • Sanitär • Notdienst**

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177/7282186  
www.konrad-mueller-heizungen.de

**Farbanzeigen fallen auf!**

VERLAG WITTICH



Lassen Sie sich von uns beraten:  
info@wittich-foehren.de

Sie wollen überzeugende Leistungen für Ihr Geld  
Wir bieten Ihnen starken und günstigen Kfz-Schutz.

mobil kompakt von AXA bietet Ihnen starken und erstaunlich günstigen Kfz-Schutz. Genießen Sie große Sicherheit und ein absolut überzeugendes Preis-Leistungs-Verhältnis!

Maßstäbe / neu definiert AXA

AXA-Center  
**Sven & Michael Stolz**  
Weingartstraße 21  
66798 Wallerfangen  
Tel.: 0 68 37 / 900 635

Termine nur nach telef. Vereinbarung

**Ihr Erfolg ist unser Anspruch!**

Werben Sie in Ihren Mitteilungsblättern.

- Anzeigenwerbung
- Sonderbeilagen
- Privat- und Geschäftsanzeigen

Informieren Sie sich unverbindlich!

*Harald Lesch*

Fon: 01 72 / 5 46 40 20  
Fax: 0 65 02 / 91 47-2 48  
E-Mail: h.lesch@wittich-foehren.de  
Adresse: Europaallee 2 · 54343 Föhren

VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**  
Heimat- und Bürgerzeitungen

VERLAG WITTICH

**Dachdecker-Maler + Maurerbetrieb** 

Z. Zt. Top-Preisaktion: 100 m<sup>2</sup> Dachabriss, Entsorgung, Unterspannbahn, Konterlattung, Lattung Dacheindeckung, nur 3.949,- €, Asbest- und Maurerarbeiten, Wärmedämmung, Flachdachbau, Holzarbeiten, eigener Gerüstbau, Malerarbeiten kompl. pro m<sup>2</sup> nur 13,- €. **WIR ARBEITEN Z.ZT. IN IHRER NÄHE!**  
 Classic GmbH • Tel. 06361-915886, Fax 06361-459586 • E-Mail: classicbau@web.de

schnell  
sauber  
günstig  
Fest-  
preis

**UTG**  **ENTSORGUNGSFACHBETRIEB**  
 Wir sind auch samstags für Sie da!

Entsorgung | Recycling

**WM FINALE**  
Jetzt muss alles wieder weg!

3 bis 42 m<sup>3</sup>  0 68 31 / 12 702 66

Güterbahnhofstrasse 2 66740 Saarlouis  
 Tel.: 0 68 31 / 12 702 66  
 info@utg-entsorgung.de  
 www.utg-entsorgung.de

Für kleinere Abfallmengen erhalten Sie unseren „Drecksack“ (bis 1 m<sup>3</sup> Bauschutt/Müll)

**TEBA**

Fenster | Türen | Wintergärten

**Schauen Sie doch rein!**

Nutzen Sie die Gelegenheit und verbinden Sie einen Besuch bei uns mit einem Bummel über die Hermeskeiler Stadtwoche.

Verkaufsoffener Sonntag  
**13. Juli 2014 - 13 bis 18 Uhr**

**TEBA Hansen & Kaub GmbH**  
 Raiffeisenstraße | 54411 Hermeskeil | Tel. 0 65 03 / 91 65 0  
 www.teba-fenster.de

Seit über 100 Jahren für Sie da

Bestattungen **RITTER**

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76  
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38  
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76

Öffnungszeiten Filiale Wallerfangen:  
 Dienstag, 9.00 bis 11.30 Uhr • Freitag, 15.30 bis 18.00 Uhr sowie  
 Beratungstermine nach Absprache • [www.Bestattungen-Ritter.com](http://www.Bestattungen-Ritter.com)

**KARWAT** **Injektionstechnik** **Seit 1962** **A. KARWAT & S. GmbH**  
 Rehgrabenstr. 1 66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

Geben Sie Ihre Anzeige für

**@ Wallerfangen**

schnell und einfach im Internet auf **WWW.WITTICH.DE**

**HOLZFÜRHAUSUNDGARTEN**

**15%**  **Laminat + Parkett**

**15%**  **Türen**

**20%**  **Terrassendielen, UPM-Frost Deck**

**NUR SOLANGE SALE! VORRAT REICHT! JETZT ZUGREIFEN!**

**PARKETT**  
**LAMINAT**  
**DIELEN**  
**TÜREN**  
**PANEELE**  
**BAUHOLZ**  
**GARTENHOLZ**

**GROSSE RABATTAKTION auf unsere Lagerware!**

66740 Saarlouis  
 Fraulautern Bahnhofstraße 20  
 Tel.: 06831/9838-0

**HOLZ KOMMT VON BECHER**  
 www.becher-saarlouis.de